

Informationen zuhanden von Lernenden, Lehrpersonen und Administration

Berufsmaturität

## Anerkennung von Sprachdiplomen im Rahmen der Berufsmaturität ab 1. August 2026

### Rechtsgrundlagen

- Verordnung über die eidgenössische Berufsmaturität vom 13. Juni 2025 (Berufsmaturitätsverordnung, BMV; SR 412.103.1) Artikel 22
- SBBK-Empfehlung zur Berücksichtigung und Umrechnung der Fremdsprachendiplome im Rahmen der Berufsmaturität, publiziert auf der Seite der SBBK / Dokumentation / Empfehlungen – EDK (gültig ab 1. März 2026)
- MBA-Vorgabe zur Umsetzung der SBBK-Empfehlung zur Berücksichtigung und Umrechnung der Fremdsprachendiplome im Rahmen der Berufsmaturität vom 1. August 2026
- Weisungen der KBMK vom 7. Mai 2026, aktueller Stand
- Archivierte Listen Anerkannter Fremdsprachendiplome publiziert auf der Seite Berufsmaturität des SBFJ (2015 bis 2025)

### Anerkennung von Sprachdiplomen für die Berufsmaturitätsprüfung

Englisch ab B2: *Cambridge First B2, Advanced C1, Proficiency C2, Business B2 – C1, IELTS B2 – C2*

Französisch ab B1: *DELF B1 - B2, DALF C1 – C2, DFP B1 - C1*



UNIVERSITY of CAMBRIDGE  
ESOL Examinations

### Anrechnung von Sprachdiplomen für die Berufsmaturitätsprüfung

Die Ergebnisse der Diplomprüfungen und die Erfahrungsnote werden zusammengefasst, um die Note für die betreffende Fremdsprache (Fachnote) zu ergeben. Dabei gelten folgende Regeln:

- Das in der Diplomprüfung erzielte Ergebnis wird gemäss den Tabellen 1 - 5 der SBBK-Empfehlung (Berücksichtigung und Umrechnung der Fremdsprachendiplome im Rahmen der Berufsmaturität) in eine Note umgerechnet, unabhängig davon, ob das Fremdsprachendiplom verliehen wurde oder nicht. Wenn die Diplomprüfung vor Beginn des Berufsmaturitätsunterrichts stattgefunden hat, wird das Ergebnis nur dann umgerechnet, wenn die Prüfung zur Erteilung des Fremdsprachendiploms geführt hat.
- Die Note, die sich aus der Umrechnung einer Fremdsprachendiplomprüfung ergibt, ist immer eine ganze oder halbe Note (6.0, 5.5, 5.0, 4.5, 4.0, 3.5 usw.).
- Die Fachnote entspricht dem Durchschnitt der umgerechneten Note der Diplomprüfung (Prüfungsnote) und der Erfahrungsnote (= auf ein Zehntel gerundeter Mittelwert aller Semesterzeugnisnoten in der entsprechenden Fremdsprache):

**[Note der Diplomprüfung (auf eine halbe oder ganze Note gerundet) + Erfahrungsnote (auf ein Zehntel gerundet)]: 2 = Fachnote für die Fremdsprache (auf eine halbe oder ganze Note gerundet)**

Um die Umrechnung zu erleichtern, stellt die SKKBS einen Diplomrechner für die Umrechnung zur Verfügung. Dieser berechnet automatisch die Prüfungsnote aus den Eingaben "Fremdsprache", "Diplomprüfung", "erreichte Punktezahl" und "zu erreichendes Anforderungsniveau = B1":

<https://www.skpbs-csepc.ch/diplomrechner>

## A) Vorgehen für Lernende zu Beginn des BM-Lehrgangs

Wer bereits **vor** dem Besuch des BM-Unterrichts über ein vom SBFJ anerkanntes und bestandenes Sprachdiplom verfügt, kann sowohl das bestandene Sprachdiplom anstelle der Berufsmaturitätsprüfung anrechnen lassen als auch eine Teildispensation vom Fremdsprachenunterricht beantragen. In diesem Fall gelten folgende Regeln:

- Alle Leistungsnachweise werden in der entsprechenden Fremdsprache erbracht, so dass Semesternoten und eine Erfahrungsnote generiert werden können. Aus Gründen der Vergleichbarkeit absolvieren Teildispensierte identische Leistungsnachweise wie Nicht-Teildispensierte.
- Teildispensierte bereiten sich selbständig auf die Leistungsnachweise vor. Es gilt das Hol-Prinzip.
- Widerruf: Teildispensationen in den Fremdsprachen werden widerrufen, sobald eine ungenügende Semesterzeugnisnote (tiefer als 4.0) im entsprechenden Fach resultiert. Der Fachunterricht ist ab dem darauffolgenden Semester wieder vollständig zu besuchen. Eine erneute Teildispensation aufgrund einer genügenden Semesterzeugnisnote kann frühestens für das übernächste Semester beantragt werden. Begründete Ausnahmen sind möglich.
- Die Teildispensation vom Unterricht erfolgt mit der Auflage, bei gewissen Unterrichtssequenzen mitzuarbeiten. So ist der Unterricht IDAF/IDPA zu besuchen, wenn das entsprechende Fremdsprachenfach betroffen ist.

Lernende haben das unterzeichnete Formular 'Teil-Dispensation vom Fremdsprachenunterricht und/oder Einbezug des externen Sprachdiploms in den Berufsmaturitätsabschluss', ergänzt mit einer Kopie des internationalen Sprachdiploms, zu Beginn des BM-Lehrgangs der Fachlehrperson abzugeben, spätestens bis **Ende August**. Sie prüft das Formular und bestätigt die Dispensation mit der Unterzeichnung der Abteilungsleitung.

## B) Vorgehen für Lernende im Abschlussjahr des BM-Lehrgangs

Lernende, die anstelle der Berufsmaturitätsprüfung ein externes Sprachdiplom anrechnen lassen wollen, informieren die betroffene Fachlehrperson bis zur Anmeldefrist der jeweiligen Sprachprüfung. Ausserdem müssen sie das Formular 'Teil-Dispensation vom Fremdsprachenunterricht und/oder Einbezug des externen Sprachdiploms in den Berufsmaturitätsabschluss' ergänzt mit einer Kopie des internationalen Sprachdiploms bzw. Auszugs der erreichten Punkte bis spätestens **KW17** des BM-Abschlussjahres an die Fachlehrperson weiterleiten.

Sie prüft das Formular und bestätigt die Dispensation mit der Unterzeichnung der Abteilungsleitung und dem Eintrag der umgerechneten Prüfungsnote. Die/der Lernende erklärt entweder mit Gegenunterschrift das Einverständnis zur Prüfungsnote oder sie/er zieht das Gesuch zurück.

Die Dispensation gilt nur für die Abschlussprüfung. Der BM-Unterricht ist daher so lange zu besuchen, bis alle Leistungsnachweise abgeschlossen sind.

Französisch

Tabelle 1		Tabelle 2		Tabelle 3	
DELF B1 / DELF B1 pro		DFP Affaires B2		DFP B1	DILI B1
DELF B2		DFP Affaires C1		eDFP Affaires B1	DILI B2
DALF C1				eDFP Affaires B2	DALI C1
DALF C2				eDFP Affaires C1	DALI C2
				Goethe B1*	DILC B1
				Goethe B2*	DALC C1
				Goethe C1*	
				Goethe C2*	
Minimum	000	Minimum	000	Minimum	000
Bestanden mit	050	Bestanden mit	055	Bestanden mit	060
Note 6	090	Note 6	090	Note 6	090
Maximum	100	Maximum	100	Maximum	100
Punkte	Zwischennote	Punkte	Zwischennote	Punkte	Zwischennote
0 - 8	1	0 - 9	1	0 - 9	1
9 - 16	1.5	10 - 18	1.5	10 - 19	1.5
17 - 24	2	19 - 27	2	20 - 29	2
25 - 33	2.5	28 - 36	2.5	30 - 39	2.5
34 - 41	3	37 - 45	3	40 - 49	3
42 - 49	3.5	46 - 54	3.5	50 - 59	3.5
50 - 59	4	55 - 63	4	60 - 67	4
60 - 69	4.5	64 - 72	4.5	68 - 74	4.5
70 - 79	5	73 - 81	5	75 - 82	5
80 - 89	5.5	82 - 89	5.5	83 - 89	5.5
90 - 100	6	90 - 100	6	90 - 100	6

Englisch

<b>Tabelle 4</b>			
Cambridge-Scale	Anforderungsniveau C1	Anforderungsniveau B2	Anforderungsniveau B1
102-104	1.0	1.0	1.0
105-109	1.0	1.0	1.0
110-114	1.0	1.0	1.5
115-119	1.0	1.0	2.0
120-124	1.0	1.0	2.5
125-129	1.0	1.0	3.0
130-134	1.0	1.5	3.0
135-139	1.0	2.0	3.5
140-144	1.0	2.5	4.0
145-149	1.0	3.0	4.5
150-154	1.5	3.0	5.0
155-159	2.0	3.5	5.5
160-164	2.5	4.0	6.0
165-169	3.0	4.5	6.0
170-174	3.0	5.0	6.0
175-179	3.5	5.5	6.0
180-184	4.0	6.0	6.0
185-189	4.5	6.0	6.0
190-194	5.0	6.0	6.0
195-199	5.5	6.0	6.0
200-204	6.0	6.0	6.0
205+	6.0	6.0	6.0